



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Hardtop

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

Loading space cover

Genehmigungsnummer: **30649**
Approval number:

Erweiterung: **09**
Extension:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Horst Belding Gesellschaft mit beschränkter Haftung
DE-66578 Schiffweiler
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
Classic



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **30649**

Approval number:

Erweiterung: **09**

Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Typ
Type

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.5. des Prüfberichtes
See point 1.5. of the test report
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
11.06.2019
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
122KA0007
9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Hardtop“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „Loading space cover“ is restricted to the application listed:
- Punkt 3.0 des Prüfberichtes**
Point 3.0 of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **30649**

Approval number:

Erweiterung: **09**

Extension:

10. Bemerkungen:

Remarks:

-Das durch den Anbau veränderte Fahrzeuggewicht ist bei nächster Befassung in den Fahrzeugpapieren zu berichtigen.

-Vehicle weight must be corrected at the next occasion.

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.

The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

Siehe Prüfbericht

See test report

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Aktualisierung des Verwendungsbereiches

Update of the range of application

Aktualisierung der Ausführungen

Update of the variants



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **30649**

Approval number:

Erweiterung: **09**

Extension:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **04.07.2019**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Michael Gödecke



17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **30649**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **09**
Extension No.:

Ausgabedatum: **22.03.2006**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **04.07.2019**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date
Grundgutachten	10.02.2006
Nachtragsgutachten 01	18.09.2006
Nachtragsgutachten 02	27.12.2006
07-0330-00-01	11.07.2007
08-7206-00-01	20.04.2009
122KA0007	30.04.2012
122KA0007	17.11.2014
122KA0007	19.04.2016
122KA0007	07.09.2016
122KA0007	11.06.2019

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date
Entfällt	
Not applicable	

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date
Siehe Anlage 0/09 des Prüfberichtes	
See annex 0/09 of the test report	



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **30649, Erweiterung 09**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 30649

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **30649, Erweiterung 09**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Classic
Hersteller : Horst Belding GmbH

1.0 Angaben zum Fahrzeugteil

- 1.1. Antragsteller: Horst Belding GmbH
Zum Klopp 30a
66578 Schiffweiler- Stennweiler
- 1.2. Art: Hardtop ohne bzw. mit Heckklappe, wahlweise mit Front-, Heck- und Seitenscheiben, zur Befestigung auf der Ladefläche von KFZ (Pickups)
- 1.3. Typ: **Classic**
Ausführungen: drei, jeweils in Abhängigkeit vom Kabinentyp des Basisfahrzeugs, dabei bedeuten:
- K1: - kurze Ausführung für Doppelkabiner
 - M1: - mittlere Ausführung für 1 ½ - Kabiner
 - L1: - lange Ausführung für Einzelkabiner
- 1.4. Kennzeichnung: 
Hersteller
Typ
Typzeichen
- Zusätzlich ist das Produktionsdatum angegeben.
- Art der Kennzeichnung: Aluminium- Klebeetikett
- Ort der Kennzeichnung: im hinteren Bereich innen seitlich aufgeklebt
- 1.5. Werkstoff: Glasfaserverstärkter Kunststoff, GFK
- 1.6. Befestigung: Auf dem oberen Rand der Ladeflächenbegrenzung. Spezielle Halter für VW T5, siehe Montageanleitung
- 1.7. Scheiben: Scheiben aus Sicherheitsglas gemäß ECE R 43

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Classic
Hersteller : Horst Belding GmbH

1.8. Abmessungen und Gewichte,

Fahrzeuge	Bauj.	Länge			Breite	Höhe			Gewicht *		
		K1	M1	L1		Alle	K1	M1	L1	K1	M1
Ausführungen:		K1	M1	L1	Alle	K1	M1	L1	K1	M1	L1
Daimler X-Klasse	2018-	1606	-	-	1634	526	-	-	50	-	-
Dodge RAM	2002-	1808	2000	-	1810	600	600	-	60	70	-
Dodge RAM	2018-	1808	2000	-	1810	545	545	-	60	70	-
Fiat Fullback	2016-	1520	1890	-	1600	510	510	-	45	55	-
Ford Ranger (D)	1999-	1590	1820	-	1540	540	540	-	50	60	-
Ford Ranger (D)	2006-	1620	1820	-	1540	550	550	-	50	60	-
Ford Ranger (AUS)	2011-	1560	1850	-	1620	480	480	-	45	55	-
Isuzu D-MAX	2007-	1500	1890	2400	1580	530	530	530	50	55	75
Isuzu D-MAX	2011-	1600	1890	2360	1640	520	520	520	50	60	70
Iveco Massif	2008-	-	1890	-	1450	620	620	-	-	65	-
Land Rover	2010-	1770	-	-	1710	700	-	-	60	-	-
Mazda BT 50	1999	1590	1820	-	1540	540	540	-	50	60	-
Mitsubishi L200	2005-	1450	1905	2290	1550	500	500	720	45	60	70
Mitsubishi L200	2010-	1630	1905	2400	1540	515	515	515	50	60	70
Mitsubishi L200	2015-	1520	1890	-	1600	510	510	-	45	60	-
Nissan Navara	2005-	1590	1920	-	1670	570	570	-	50	60	-
Nissan Navara	2010-	1670	-	-	1670	570	-	-	55	-	-
Nissan NP 300	2010-	1570	1880	2300	1530	540	540	-	50	60	70
Nissan NP 300 Nav.	2015-	1620	1820	-	1600	500	500	-	45	55	-
Renault Alaskan	2017-	1600	1815	-	1590	517	500	-	50	60	-
Ssanyong Musso	2018-	1300	1610	-	1600	500		500	50		60
Toyota Hilux	2005-	1610	1900	2400	1595	535	535	640	50	60	70
Toyota Hilux	2015-	1620	1910	2400	1600	500	500	500	50	60	70
VW Amarok	2010-	1550	-	2205	1700	560	-	560	50	-	70
VW Transporter	2003-	-	-	2200	2000	-	-	740	-	-	80

- Die Gewichtsangaben sind ca. – Angaben, abhängig von der tatsächlichen Laminatstärke der Hardtops

2.0. Durchgeführte Prüfungen

Die Prüfungen wurden in der 21. KW 2019 von der TÜV Saarland automobil GmbH, Abt. Verkehrstechnik in Stenweiler durchgeführt.

Insbesondere wurden untersucht:

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Classic
Hersteller : Horst Belding GmbH

2.1 Äußere Gestaltung

Hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten entspricht das Teil in Anbaulage der Regelung ECE R 26 in der aktuell gültigen Fassung.

2.2 Befestigung am Fahrzeug

Die Befestigung des Hardtops am Fahrzeug lässt sich bei Beachtung der Montageanleitung sicher und dauerhaft ausführen.

2.3 Werkstoff

Die Splittersicherheit des Werkstoffes nach TA 29 wurde durch uns nachgewiesen.

2.4 Abmessungen und Gewicht

Die Fahrzeugabmessungen ändern sich durch den Anbau des Classic-Hardtops nicht. Das Leergewicht erhöht sich um die in der Tabelle unter Punkt 1.8 angegebenen Werte. Die Hardtops sind geeignet zur Aufnahme einer Dachlast von 50 kg, wenn ein entsprechend geeignetes Dachträgersystem verwendet wird. Die zul. Achslasten des Fahrzeugs dürfen nicht überschritten werden.

2.5 Sicht des Fahrzeugführers

Falls nicht bereits serienmäßig vorhanden, ist ein rechter Außenspiegel anzubringen.

2.6 Lichttechnische Einrichtungen

Eine dritte Bremsleuchte ist an der Hinterseite des Hardtops oben angebracht. Diese entspricht der Klasse S3 und trägt ein EG / ECE- Genehmigungszeichen.

2.7 Fahrverhalten

Negative Auswirkungen auf das Fahrverhalten sind nicht feststellbar, die Höchstgeschwindigkeit der Fahrzeuge übersteigt nicht den in den Fahrzeugpapieren angegebenen Wert.

3.0 Verwendungsbereich

Siehe Anlage 1/09

4.0 Prüfergebnis

Eine Prüfung des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeug- Sachverständigen bzw. Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIII b zur StVZO wird nicht für erforderlich gehalten.

Eine Anbauabnahme ist nur bei Fahrzeugtypen ohne ABE / EG- BE erforderlich, erkennbar an einem Strich in der entsprechenden Spalte zum Verwendungsbereich.

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Classic
Hersteller : Horst Belding GmbH

5.0 Schlussbestätigung

Das Hardtop entspricht den vorstehenden Angaben. Die im Verwendungsbereich unter Punkt 1/09 aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen nach dem Anbau insoweit den Bestimmungen der StVZO und den hierzu ergangenen Richtlinien und Anweisungen in der heute gültigen Fassung, sowie der Regelung ECE R 26.

Gegen die Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

6.0 Anlagen

Anlage 0/09 Liste der Änderungen
Anlage 1/09 Verwendungsbereich (1 Seite)

Der benannte Technische Dienst ist die Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Ingenieurzentrum TÜV Saarland automobil GmbH, Verkehrstechnik.

Sulzbach, den 11.06.2019



Dipl. Ing. Stefan Bauermann

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Classic
Hersteller : Horst Belding GmbH

Anlage 0/09

Liste der Änderungen

Es wird berichtigt :

Es wird geändert :

Es wird hinzugefügt :

Es kommen weitere Hardtop- Ausführungen hinzu.
Der Verwendungsbereich wird um weitere Fahrzeuge ergänzt.

Es entfällt :

Fahrzeugteil : Hardtop
 Typ : Classic
 Hersteller : Horst Belding GmbH

Anlage 1/09

Fahrzeughersteller	Amtl. -Typ	Baujahr	Handelsbezeichnung	ABE / EG- BE
Chrysler (USA)	RAM 1500	2002-2018	Dodge Ram 1500	---
Daimler (D)	4701	2018-	X- Klasse	e1*2007/46*6531*
FCA (USA)	RAM 1500	2019-	Dodge Ram 1500	---
FCA Italy S.p.A.	KT0T	2016 -	Fiat Fullback	e1*2007/46*1398*
Ford (D)	2AW	1999 -	Ranger	K272 *..
Ford (D)	2AW	2010 -	Ranger	e1*2007/46*0394*
Ford (AUS)	2AB	2011 -	Ranger	e11*2007/46*0154*
Isuzu (J)	TF	2007 -	D- Max	N051*..
Isuzu (J)	ATFR	2011 -	D- Max	e4*2007/46*0411*
Isuzu (J)	ATFS	2011 -	D- Max	e4*2007/46*0413*
Iveco (I)	WPL41DS1	2008 -	Iveco Massif	DE*0016*
Land Rover (GB)	LD	2010 -	Defender 130	e11*2007/46*0133*
Mazda (J)	UN	1999 -	Mazda BT-50	K270*..
Mitsubishi (THA)	KA0T	2005 -	Mitsubishi L 200	L716*..
Mitsubishi (THA)	KA0T	2010 -	Mitsubishi L 200	e1*2007/46*0453*
Mitsubishi (THA)	KJ0T	2015 -	Mitsubishi L 200	e1*2007/46*1397*
Nissan (E)	D40	2005 -	Nissan Navara	L617*..
Nissan (CH)	D401	2010 -	Nissan Navara	e9*2007/46*0018*
Nissan (J)	D22A	2010 -	NP 300 Pickup	N232*
Nissan (CH)	D231	2015 -2019	NP 300 Navara	e9*2007/46*6364*
Renault	D231C	2017-	Alaskan	e1*2007/46*6515*
Ssanyong	QK	2018-	Musso	e9*2007/46*6620*
Toyota	N25S	2005 -	Toyota Hilux 4WD	L642*..
Toyota	N25T	2005 -	Toyota Hilux 4WD	L643*..
Toyota Motor Eu.	AN1P (EU,N)	2015 -	Toyota Hilux	e11*2007/46*2587*
Volkswagen (D)	2H	2010 -	VW Amarok	e1*2007/46*0356*
Volkswagen (D)	2HS2	2011 -	VW Amarok	e1*2007/46*0750*
Volkswagen (D)	7J0	2003-2008	VW Transporter	L225
Volkswagen (D)	7J0	2009-2018	VW Transporter	e1*2007/46*0130*